

THE CHICAGO STATEMENT ON BIBLICAL HERMENEUTICS

Summit I of the International Council on Biblical Inerrancy took place in Chicago on October 26-28, 1978 for the purpose of affirming afresh the doctrine of the inerrancy of Scripture, making clear the understanding of it and warning against its denial. In the seven years since Summit I, God has blessed that effort in ways surpassing most anticipations. A gratifying show of helpful literature on the doctrine of inerrancy as well as a growing commitment to its value give cause to pour forth praise to our great God.

The work of Summit I had hardly been completed when it became evident that there was yet another major task to be tackled. While we recognize that belief in the inerrancy of Scripture is basic to maintaining its authority, the values of that commitment are only as real as one's understanding of the meaning of Scripture. Thus, the need for Summit II. For two years plans were laid and papers were written on themes relating to hermeneutical principles and practices. The culmination of this effort has been a meeting in Chicago on November 10-13, 1982 at which we, the undersigned, have participated.

In similar fashion to the Chicago Statement of 1978, we herewith present these affirmations and denials as an expression of the results of our labors to clarify hermeneutical issues and principles. We do not claim completeness or systematic treatment of the entire subject, but these affirmations and denials represent a consensus of the approximately one hundred participants and observers gathered at this conference. It has been a broadening experience to engage in dialogue, and it is our prayer that God will use the product of our diligent efforts to enable us and others to more correctly handle the word of truth (2 Tim. 2:15).

ARTICLES OF AFFIRMATION AND DENIAL

Article I

We affirm that the normative authority of Holy Scripture is the authority of God Himself, and is attested by Jesus Christ, the Lord of the Church.

We deny the legitimacy of separating the authority of Christ from the authority of Scripture, or of opposing the one to the other.

Article II

We affirm that as Christ is God and Man in one Person, so Scripture is, indivisibly, God's Word in human language.

We deny that the humble, human form of Scripture entails errancy any more than the humanity of Christ, even in His humiliation, entails sin.

Article III

We affirm that the Person and work of Jesus Christ are the central focus of the entire Bible.

We deny that any method of interpretation which rejects or obscures the Christ-centeredness of Scripture is correct.

Article IV

We affirm that the Holy Spirit who inspired Scripture acts through it today to work faith in its message.

We deny that the Holy Spirit ever teaches to any one anything which is contrary to the teaching of Scripture.

Article V

We affirm that the Holy Spirit enables believers to appropriate and apply Scripture to their lives.

We deny that the natural man is able to discern spiritually the biblical message apart from the Holy Spirit.

Article VI

We affirm that the Bible expresses God's truth in propositional statements, and we declare that biblical truth is both objective and absolute. We further affirm that a statement is true if it represents matters as they actually are, but is an error if it misrepresents the facts.

We deny that, while Scripture is able to make us wise unto salvation, biblical truth should be defined in terms of this function. We further deny that error should be defined as that which willfully deceives.

Article VII

We affirm that the meaning expressed in each biblical text is single, definite and fixed.

We deny that the recognition of this single meaning eliminates the variety of its application.

Article VIII

We affirm that the Bible contains teachings and mandates which apply to all cultural and situational contexts and other mandates which the Bible itself shows apply only to particular situations.

We deny that the distinction between the universal and particular mandates of Scripture can be determined by cultural and situational factors. We further deny that universal mandates may ever be treated as cultural- or situationally relative.

Article IX

We affirm that the term hermeneutics, which historically signified the rules of exegesis, may properly be extended to cover all that is involved in the process of perceiving what the biblical revelation means and how it bears on our lives.

We deny that the message of Scripture derives from, or is dictated by, the interpreter's understanding. Thus we deny that the "horizons" of the biblical writer and the interpreter may rightly "fuse" in such a way that what the text communicates to the interpreter is not ultimately controlled by the expressed meaning of the Scripture.

Article X

We affirm that Scripture communicates God's truth to us verbally through a wide variety of literary forms. We deny that any of the limits of human language render Scripture inadequate to convey God's message.

Article XI

We affirm that translations of the text of Scripture can communicate knowledge of God across all temporal and cultural boundaries.

We deny that the meaning of biblical texts is so tied to the culture out of which they came that understanding of the same meaning in other cultures is impossible.

Article XII

We affirm that in the task of translating the Bible and teaching it in the context of each culture, only those functional equivalents which are faithful to the content of biblical teaching should be employed.

We deny the legitimacy of methods which either are insensitive to the demands of cross-cultural communication or distort biblical meaning in the process.

Article XIII

We affirm that awareness of the literary categories, formal and stylistic, of the various parts of Scripture is essential for proper exegesis, and hence we value genre criticism as one of the many disciplines of biblical study.

We deny that generic categories which negate historicity may rightly be imposed on biblical narratives which present themselves as factual.

Article XIV

We affirm that the biblical record of events, discourses and sayings, though presented in a variety of appropriate literary forms, corresponds to historical fact.

We deny that any event, discourse or saying reported in Scripture was invented by the biblical writers or by the traditions they incorporated.

Article XV

We affirm the necessity of interpreting the Bible according to its literal, or normal, sense. The literal sense is the grammatical-historical sense, that is, the meaning which the writer expressed. Interpretation according to the literal sense will take account of all figures of speech and literary forms found in the text.

We deny the legitimacy of any approach to Scripture that attributes to it meaning which the literal sense does not support.

Article XVI

We affirm that legitimate critical techniques should be used in determining the canonical text and its meaning.

We deny the legitimacy of allowing any method of biblical criticism to question the truth or integrity of the writer's expressed meaning, or of any other scriptural teaching.

Article XVII

We affirm the unity, harmony and consistency of Scripture and declare that it is its own best interpreter.

We deny that Scripture may be interpreted in such a way as to suggest that one passage corrects or militates against another. We deny that later writers of Scripture misinterpreted earlier passages of Scripture when quoting from or referring to them.

Article XVIII

We affirm that the Bible's own interpretation of itself is always correct, never deviating from, but rather elucidating, the single meaning of the inspired text. The single meaning of a prophet's words includes, but is not restricted to, the understanding of those words by the prophet and necessarily involves the intention of God evidenced in the fulfillment of those words.

We deny that the writers of Scripture always understood the full implications of their own words.

Article XIX

We affirm that any preunderstandings which the interpreter brings to Scripture should be in harmony with scriptural teaching and subject to correction by it.

We deny that Scripture should be required to fit alien preunderstandings, inconsistent with itself, such as naturalism, evolutionism, scientism, secular humanism, and relativism.

Article XX

We affirm that since God is the author of all truth, all truths, biblical and extrabiblical, are consistent and cohere, and that the Bible speaks truth when it touches on matters pertaining to nature, history, or anything else. We further affirm that in some cases extrabiblical data have value for clarifying what Scripture teaches, and for prompting correction of faulty interpretations.

We deny that extrabiblical views ever disprove the teaching of Scripture or hold priority over it.

Article XXI

We affirm the harmony of special with general revelation and therefore of biblical teaching with the facts of nature.

We deny that any genuine scientific facts are inconsistent with the true meaning of any passage of Scripture.

Article XXII

We affirm that Genesis 1-11 is factual, as is the rest of the book.

We deny that the teachings of Genesis 1-11 are mythical and that scientific hypotheses about earth history or the origin of humanity may be invoked to overthrow what Scripture teaches about creation.

Article XXIII

We affirm the clarity of Scripture and specifically of its message about salvation from sin.

We deny that all passages of Scripture are equally clear or have equal bearing on the message of redemption.

Article XXIV

We affirm that a person is not dependent for understanding of Scripture on the expertise of biblical scholars.

We deny that a person should ignore the fruits of the technical study of Scripture by biblical scholars.

Article XXV

We affirm that the only type of preaching which sufficiently conveys the divine revelation and its proper application to life is that which faithfully expounds the text of Scripture as the Word of God.

We deny that the preacher has any message from God apart from the text of Scripture.

THE CHICAGO STATEMENT ON BIBLICAL HERMENEUTICS

Exposition

The following paragraphs outline the general theological understanding which the Chicago Statement on Biblical Hermeneutics reflects. They were first drafted as a stimulus toward that statement. They have now been revised in the light of it and of many specific suggestions received during the scholars' conference at which it was drawn up. Though the revision could not be completed in time to present to the conference, there is every reason to regard its substance as expressing with broad accuracy the common mind of the signatories of the statement.

Standpoint of the Exposition

The living God, Creator and Redeemer, is a communicator, and the inspired and inerrant Scriptures which set before us his saving revelation in history are his means of communicating with us today. He who once spoke to the world through Jesus Christ his Son speaks to us still in and through his written Word. Publicly and privately, therefore, through preaching, personal study and meditation, with prayer and in the fellowship of the body of Christ, Christian people must continually labor to interpret the Scriptures so that their normative divine message to us may be properly understood. To have formulated the biblical concept of Scripture as authoritative revelation in writing, the God-given rule of faith and life, will be of no profit where the message of Scripture is not rightly grasped and applied. So it is of vital importance to detect and dismiss defective ways of interpreting what is written and to replace them with faithful interpretation of God's infallible Word.

That is the purpose this exposition seeks to serve. What it offers is basic perspectives on the hermeneutical task in the light of three convictions. First, Scripture, being God's own instruction to us, is abidingly true and utterly trustworthy. Second, hermeneutics is crucial to the battle for biblical authority in the contemporary church. Third, as knowledge of the inerrancy of Scripture must control interpretation, forbidding us to discount anything that Scripture proves to affirm, so interpretation must clarify the scope and significance of that inerrancy by determining what affirmations Scripture actually makes.

The Communion between God and Mankind

God has made mankind in his own image, personal and rational, for eternal loving fellowship with himself in a communion that rests on two-way communication: God addressing to us words of revelation and we answering him in words of prayer and praise. God's gift of language was given us partly to make possible these interchanges and partly also that we might share our understanding of God with others.

In testifying to the historical process from Adam to Christ whereby God re-established fellowship with our fallen race, Scripture depicts him as constantly using his

own gift of language to send men messages about what he would do and what they should do. The God of the Bible uses many forms of speech: he narrates, informs, instructs, warns, reasons, promises, commands, explains, exclaims, entreats and encourages. The God who saves is also the God who speaks in all these ways.

Biblical writers, historians, prophets, poets and teachers alike, cite Scripture as God's word of address to all its readers and hearers. To regard Scripture as the Creator's present personal invitation to fellowship, setting standards for faith and godliness not only for its own time but for all time, is integral to biblical faith.

Though God is revealed in the natural order, in the course of history and in the deliverances of conscience, sin makes mankind impervious and unresponsive to this general revelation. And general revelation is in any case only a disclosure of the Creator as the world's good Lord and just Judge; it does not tell of salvation through Jesus Christ. To know about the Christ of Scripture is thus a necessity for that knowledge of God and communion with him to which he calls sinners today. As the biblical message is heard, read, preached and taught, the Holy Spirit works with and through it to open the eyes of the spiritually blind and to instill this knowledge.

God has caused Scripture so to be written, and the Spirit so ministers with it, that all who read it, humbly seeking God's help, will be able to understand its saving message. The Spirit's ministry does not make needless the discipline of personal study but rather makes it effective.

To deny the rational, verbal, cognitive character of God's communication to us, to posit an antithesis as some do between revelation as personal and as propositional, and to doubt the adequacy of language as we have it to bring us God's authentic message are fundamental mistakes. The humble verbal form of biblical language no more invalidates it as revelation of God's mind than the humble servant-form of the Word made flesh invalidates the claim that Jesus truly reveals the Father.

To deny that God has made plain in Scripture as much as each human being needs to know for his or her spiritual welfare would be a further mistake. Any obscurities we find in Scripture are not intrinsic to it but reflect our own limitations of information and insight. Scripture is clear and sufficient both as a source of doctrine, binding the conscience, and as a guide to eternal life and godliness, shaping our worship and service of the God who creates, loves and saves.

The Authority of Scripture

Holy Scripture is the self-revelation of God in and through the words of men. It is both their witness to God and God's witness to himself. As the divine-human record and interpretation of God's redemptive work in history, it is cognitive revelation, truth addressed to our

minds for understanding and response. God is its source, and Jesus Christ, the Savior, is its center of reference and main subject matter. Its absolute and abiding worth as an infallible directive for faith and living follows from its God-giveness (cf. 2 Tim. 3:15-17). Being as fully divine as it is human, it expresses God's wisdom in all its teaching and speaks reliably — that is, infallibly and inerrantly — in every informative assertion it makes. It is a set of occasional writings, each with its own specific character and content, which together constitute an organism of universally relevant truth, namely, bad news about universal human sin and need answered by good news about a particular first-century Jew who is shown to be the Son of God and the world's only Savior. The volume which these constituent books make is as broad as life and bears upon every human problem and aspect of behavior. In setting before us the history of redemption—the law and the gospel, God's commands, promises, threats, works and ways, and object-lessons concerning faith and obedience and their opposites, with their respective outcomes.—Scripture shows us the entire panorama of human existence as God wills us to see it.

The authority of Holy Scripture is bound up with the authority of Jesus Christ, whose recorded words express the principle that the teaching of Israel's Scriptures (our Old Testament), together with his own teaching and the witness of the apostles (our New Testament), constitute his appointed rule of faith and conduct for his followers. He did not criticize his Bible, though he criticized misinterpretations of it; on the contrary, he affirmed its binding authority over him and all his disciples (cf. Matt. 5:17-19). To separate the authority of Christ from that of Scripture and to oppose the one to the other are thus mistakes. To oppose the authority of one apostle to that of another or the teaching of an apostle at one time to that of his teaching at another time are mistakes also.

The Holy Spirit and the Scriptures

The Holy Spirit of God, who moved the human authors to produce the biblical books, now accompanies them with his power. He led the church to discern their inspiration in the canonizing process; he continually confirms this discernment to individuals through the unique impact which he causes Scripture to make upon them. He helps them as they study, pray, meditate and seek to learn in the church, to understand and commit themselves to those things which the Bible teaches, and to know the living triune God whom the Bible presents.

The Spirit's illumination can only be expected where the biblical text is diligently studied. Illumination does not yield new truth, over and above what the Bible says; rather, it enables us to see what Scripture was showing us all along. Illumination binds our consciences to Scripture as God's Word and brings joy and worship as we find the Word yielding up to us its meaning. By contrast, intellectual and emotional impulses to disregard or quarrel with the teaching of Scripture come

not from the Spirit of God but from some other source. Demonstrable misunderstandings and misinterpretations of Scripture may not be ascribed to the Spirit's leading.

The Idea of Hermeneutics

Biblical hermeneutics has traditionally been understood as the study of right principles for understanding the biblical text. "Understanding" may stop short at a theoretical and notional level, or it may advance via the assent and commitment of faith to become experiential through personal acquaintance with the God to whom the theories and notions refer. Theoretical understanding of Scripture requires of us no more than is called for to comprehend any ancient literature, that is, sufficient knowledge of the language and background and sufficient empathy with the different cultural context. But there is no experiential understanding of Scripture — no personal knowledge of the God to whom it points — without the Spirit's illumination. Biblical hermeneutics studies the way in which both levels of understanding are attained.

The Scope of Biblical Interpretation

The interpreter's task in broadest definition is to understand both what Scripture meant historically and what it means for us today, that is, how it bears on our lives. This task involves three constant activities.

First comes *exegesis*, this extracting from the text of what God by the human writer was expressing to the latter's envisaged readers.

Second comes *integration*, the correlating of what each exegetical venture has yielded with whatever other biblical teaching bears on the matter in hand and with the rest of biblical teaching as such. Only within this frame of reference can the full meaning of the exegeted teaching be determined.

Third comes *application* of the exegeted teaching, viewed explicitly as God's teaching, for the correcting and directing of thought and action. Application is based on the knowledge that God's character and will, man's nature and need, the saving ministry of Jesus Christ, the experiential aspects of godliness including the common life of the church and the many-sided relationship between God and his world including his plan for its history are realities which do not change with the passing years. It is with these matters that both testaments constantly deal.

Interpretation and application of Scripture take place most naturally in preaching, and all preaching should be based on this threefold procedure. Otherwise, biblical teaching will be misunderstood and misapplied, and confusion and ignorance regarding God and his ways will result.

Formal Rules of Biblical Interpretation

The faithful use of reason in biblical interpretation is ministerial, not magisterial; the believing interpreter will use his mind not to impose or manufacture meaning but to grasp the meaning that is already there in the material itself. The work of scholars who, though not themselves Christians, have been able to understand biblical ideas accurately will be a valuable resource in the theoretical part of the interpreter's task.

a. Interpretation should adhere to the *literal* sense, that is, the single literary meaning which each passage carries. The initial quest is always for what God's penman meant by what he wrote. The discipline of interpretation excludes all attempts to go behind the text, just as it excludes all reading into passages of meanings which cannot be read out of them and all pursuit of ideas sparked off in us by the text which do not arise as part of the author's own expressed flow of thought. Symbols and figures of speech must be recognized for what they are, and arbitrary allegorizing (as distinct from the drawing out of typology which was demonstrably in the writer's mind) must be avoided.

b. The literal sense of each passage should be sought by the *grammatical-historical method*, that is, by asking what is the linguistically natural way to understand the text in its historical setting. Textual, historical, literary and theological study, aided by linguistic skills — philological, semantic, logical — is the way forward here. Passages should be exegeted in the context of the book of which they are part, and the quest for the writer's own meaning, as distinct from that of his known or supposed sources, must be constantly pursued. The legitimate use of the various critical disciplines is not to call into question the integrity or truth of the writer's meaning but simply to help us determine it.

c. Interpretation should adhere to the principle of *harmony* in the biblical material. Scripture exhibits a wide diversity of concepts and viewpoints within a common faith and an advancing disclosure of divine truth within the biblical period. These differences should not be minimized, but the unity which underlies the diversity should not be lost sight of at any point. We should look to Scripture to interpret Scripture and deny as a matter of method that particular texts, all of which have the one Holy Spirit as their source, can be genuinely discrepant with each other. Even when we cannot at present demonstrate their harmony in a convincing way, we should proceed on the basis that they are in fact harmonious and that fuller knowledge will show this.

d. Interpretation should be *canonical*, that is, the teaching of the Bible as a whole should always be viewed as providing the framework within which our understanding of each particular passage must finally be reached and into which it must finally be fitted.

Valuable as an aid in determining the literal meaning of biblical passages is the discipline of genre criticism, which seeks to identify in terms of style, form and content, the various literary categories to which the biblical books and particular passages within them belong. The literary genre in which each writer creates his text belongs in part at least to his own culture and will be clarified through knowledge of that culture. Since mistakes about genre lead to large-scale misunderstandings of biblical material, it is important that this particular discipline not be neglected.

The Centrality of Jesus Christ in the Biblical Message

Jesus Christ and the saving grace of God in him are the central themes of the Bible. Both Old and New Testaments bear witness to Christ, and the New Testament interpretation of the Old Testament points to him consistently. Types and prophecies in the Old Testament anticipated his coming, his atoning death, his resurrection, his reign and his return. The office and ministry of priests, prophets and kings, the divinely instituted ritual and sacrificial offerings, and the patterns of redemptive action in Old Testament history, all had typical significance as foreshadowings of Jesus. Old Testament believers looked forward to his coming and lived and were saved by faith which had Christ and his kingdom in view, just as Christians today are saved by faith in Christ, the Savior, who died for our sins and who now lives and reigns and will one day return. That the church and kingdom of Jesus Christ are central to the plan of God which Scripture reveals is not open to question, though opinions divide as to the precise way in which church and kingdom relate to each other. Any way of interpreting Scripture which misses its consistent Christ-centeredness must be judged erroneous.

Biblical and Extra-biblical Knowledge

Since all facts cohere, the truth about them must be coherent also; and since God, the author of all Scripture, is also the Lord of all facts, there can in principle be no contradiction between a right understanding of what Scripture says and a right account of any reality or event in the created order. Any appearance of contradiction here would argue misunderstanding or inadequate knowledge, either of what Scripture really affirms or of what the extra-biblical facts really are. Thus it would be a summons to reassessment and further scholarly inquiry.

Biblical Statements and Natural Science

What the Bible says about the facts of nature is as true and trustworthy as anything else it says. However, it speaks of natural phenomena as they are spoken of in ordinary language, not in the explanatory technical terms of modern science; it accounts for natural events in terms of the action of God, not in terms of causal links within the created order; and it often describes natural

processes figuratively and poetically, not analytically and prosaically as modern science seeks to do. This being so, differences of opinion as to the correct scientific account to give of natural facts and events which Scripture celebrates can hardly be avoided.

It should be remembered, however, that Scripture was given to reveal God, not to address scientific issues in scientific terms, and that, as it does not use the language of modern science, so it does not require scientific knowledge about the internal processes of God's creation for the understanding of its essential message about God and ourselves. Scripture interprets scientific knowledge by relating it to the revealed purpose and work of God, thus establishing an ultimate context for the study and reform of scientific ideas. It is not for scientific theories to dictate what Scripture may and may not say, although extra-biblical information will sometimes helpfully expose a misinterpretation of Scripture.

In fact, interrogating biblical statements concerning nature in the light of scientific knowledge about their subject matter may help toward attaining a more precise exegesis of them. For though exegesis must be controlled by the text itself, not shaped by extraneous considerations, the exegetical process is constantly stimulated by questioning the text as to whether it means this or that.

Norm and Culture in the Biblical Revelation

As we find in Scripture unchanging truths about God and his will expressed in a variety of verbal forms, so we find them applied in a variety of cultural and situational contexts. Not all biblical teaching about conduct is normative for behavior today. Some applications of moral principles are restricted to a limited audience, the nature and extent of which Scripture itself specifies. One task of exegesis is to distinguish these absolute and normative truths from those aspects of their recorded application which are relative to changing situations. Only when this distinction is drawn can we hope to see how the same absolute truths apply to us in our own culture.

To fail to see how a particular application of an absolute principle has been culturally determined (for instance, as most would agree, Paul's command that Christians greet each other with a kiss) and to treat a revealed absolute as culturally relative (for instance, as again most would agree, God's prohibition in the Pentateuch of homosexual activity) would both be mistakes. Though cultural developments, including conventional values and latter-day social change, may legitimately challenge traditional ways of applying biblical principles, they may not be used either to modify those principles in themselves or to evade their application altogether.

In cross-cultural communication a further step must be taken, the Christian teacher must re-apply

revealed absolutes to persons living in a culture that is not the teacher's own. The demands of this task highlight the importance of his being clear on what is absolute in the biblical presentation of the will and work of God and what is a culturally-relative application of it. Engaging in the task may help him toward clarity at this point by making him more alert than before to the presence in Scripture of culturally-conditioned applications of truth, which have to be adjusted according to the cultural variable.

Encountering God Through His Word

The twentieth century has seen many attempts to assert the instrumentality of Scripture in bringing to us God's Word while yet denying that that Word has been set forth for all time in the words of the biblical text. These views regard the text as the fallible human witness by means of which God fashions and prompts those insights which he gives us through preaching and Bible study. But for the most part these views include a denial that the Word of God is cognitive communication, and thus they lapse inescapably into impressionistic mysticism. Also, their denial that Scripture is the objectively given Word of God makes the relation of that Word to the text indefinable and hence permanently problematical. This is true of all current forms of neo-orthodox and existentialist theology, including the so-called "new hermeneutic," which is an extreme and incoherent version of the approach described.

The need to appreciate the cultural differences between our world and that of the biblical writers and to be ready to find that God through his Word is challenging the presuppositions and limitations of our present outlook, are two emphases currently associated with the "new hermeneutic." But both really belong to the understanding of the interpretative task which this exposition has set out.

The same is true of the emphasis laid in theology of the existentialist type on the reality of transforming encounter with God and his Son, Jesus Christ, through the Scriptures. Certainly, the crowning glory of the Scriptures is that they do in fact mediate life-giving fellowship with God incarnate, the living Christ of whom they testify, the divine Savior whose words "are spirit and . . . are life" (John 6:63). But there is no Christ save the Christ of the Bible, and only to the extent that the Bible's presentation of Jesus and of God's plan centering upon him is trusted can genuine spiritual encounter with Jesus Christ ever be expected to take place. It is by means of disciplined interpretation of a trusted Bible that the Father and Son, through the Spirit, make themselves known to sinful men. To such transforming encounters the hermeneutical principles and procedures stated here both mark and guard the road.

J. I. Packer